

# International Theatre Institute ITI

World Organization for the Performing Arts



## Messaggio de LIN Hwai Min, Giornata Internazionale della Danza 2013

E' scritto nella grande prefazione de "Il libro delle Odi",  
un'antologia di poemi cinesi composti fra il decimo e il settimo secolo a.c.:

"Le emozioni si fondono e prendono forma nelle parole.  
Se le parole non bastano, parliamo con i sospiri.  
Se i sospiri non bastano, noi le cantiamo,  
Se i canti non bastano, istintivamente le nostre mani e i nostri piedi le ballano".

La danza è un'espressione potente, parla alla terra e al cielo.  
Parla della nostra gioia, delle nostre paure e dei nostri desideri.  
La danza parla dell'inafferrabile, ma rivela anche lo stato mentale di una persona, il temperamento e la personalità della gente.

Come molte culture nel mondo, gli indigeni di Taiwan danzano in cerchio.  
I loro antenati credevano che il male sarebbe rimasto fuori dal cerchio.  
Con le mani intrecciate, condividono il calore di ciascuno e si muovono con un impulso che diviene comune.  
La danza unisce la gente.

E la danza appare nel momento in cui sta per scomparire.  
I movimenti si dissolvono mentre vengono fatti.  
La danza esiste nel momento effimero.  
La danza è preziosa. E' una metafora della vita.

In questa era digitale, le immagini dei movimenti prendono milioni di forme.  
Sono affascinanti.  
Ma queste immagini non possono sostituire la danza perchè le immagini non respirano.  
La danza è celebrazione della vita.

Vieni, spegni la televisione e il tuo computer e vieni a danzare.  
Esprimiti con quello strumento divino ed eccellente che è il tuo corpo.  
Vieni a danzare e unisciti agli altri nell'onda dell'impulso.  
Cattura questo momento prezioso e fugace.  
Vieni a celebrare la vita con la danza.

Traduzione in italiano di Anna Maria Prina.